

Lieber Herr Gott, wecke uns auf

Vorreformatorisches Adventsgebet (Kollekte),
wahrscheinlich 1533 von Martin Luther ins Deutsche übertragen

Johann Christoph Bach
1642–1703

Langsam 3

Chor I

Sopran (*h-g²*)
Lie - ber, lie - ber Herr, lie - ber Herr Gott,
Dear - est, dear - est Lord, dear - est Lord God,

Alt (*fis-h¹*)
Lie - ber, lie - ber Herr, lie - ber Herr Gott,
Dear - est, dear - est Lord, dear - est Lord God,

Tenor (*H-fis¹*)
Lie - ber, lie - ber Herr, lie - ber Herr Gott,
Dear - est, dear - est Lord, dear - est Lord God,

Baß (*E-d¹*)
Lie - ber, lie - ber, lie - ber, lie - ber Herr Gott,
Dear - est, dear - est, dear - est, dear - est Lord God,

Chor 2

Sopran (*h-e²*)
Lie - ber, lie - ber, lie - ber, lie - ber
Dear - est, dear - est, dear - est, dear - est

Alt (*fis-a¹*)
Lie - ber, lie - ber, lie - ber, lie - ber
Dear - est, dear - est, dear - est, dear - est

Tenor (*c-fis¹*)
Lie - ber, lie - ber, lie - ber, lie - ber
Dear - est, dear - est, dear - est, dear - est

Baß (*E-c¹*)
Lie - ber, lie - ber, lie - ber, lie - ber
Dear - est, dear - est, dear - est, dear - est

Basso continuo (*ad libitum*)
(*E-fis¹*)

6 # 4

Aufführungsdauer/Duration: ca. 4 min.

© 1977/1994 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 30.566

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2012 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Herausgeber: Günter Graulich
Generalbassaussetzung: Paul Horn
English version by Jean Lunn

7 Lebhaft

5

wek wak - - - ke uns auf,
 wak - - - en us now,

ber Herr, lie - ber Herr Gott,
 est Lord, dear est Lord God,

ber Herr, lie - ber Herr Gott,
 est Lord, dear est Lord God,

ber Herr, lie - ber Herr Gott,
 est Lord, dear est Lord God,

ber, lie - ber, lie - ber Herr Gott,
 est, dear - est, dear - est Lord God,

10

wek wak - - - ke uns auf, wek wak - - -
 wak - - - en us now, wak

wek wak - - - ke, wek - ke uns auf, wek - wak -
 wak - en, wak - en us now, wak -

wek wak - - - ke, wek - ke uns auf, wek wak -
 wak - en, wak - en us now, wak

wek wak - - - ke, wek - ke uns auf,
 wak - en, wak - en us now, now,

- ke uns auf, wek wak - - - ke uns auf, wek -
 - en us now, wak - en us now, wak -

ke uns auf, wek wak - - - ke uns auf, wek -
 en us now, wak - en us now, wak

ke uns auf, wek wak - - - ke uns auf,
 en us now, wak - en us now,

ke uns auf, wek wak - - - ke uns auf,
 en us now, wak - en us now,

ke uns auf, daß wir be - reit sein, wenn dein Sohn kommt,
 en us now that we be - read y when thy Son comes,
 ke uns auf, daß wir be - reit sein, wenn dein Sohn kommt,
 en us now that we be - read y when thy Son comes,
 ke uns auf, daß wir be - reit sein, wenn dein Sohn kommt,
 en us now that we be - read y when thy Son comes,
 wek - ke uns auf, daß wir be - reit sein, wenn dein Sohn kommt,
 wak - en us now that we be - read y when thy Son comes,
 ke uns auf, daß wir be -
 en us now that we be -
 ke uns auf, daß wir be -
 en us now that we be -
 wek - ke uns auf, daß wir be -
 wak - en us now that we be -
 wek - ke uns auf, daß wir be -
 wak - en us now that we be -

6 6 7 6 # 4 6 # 6

wenn dein Sohn kommt, ihn mit
 when thy Son comes, that with
 wenn dein Sohn kommt, ihn mit
 when thy Son comes, that with
 wenn dein Sohn kommt, ihn mit
 when thy Son comes, that with
 reit sein, wenn dein Sohn kommt, wenn dein Sohn kommt, ihn mit Freu -
 read y when thy Son comes, when thy Son comes, that with glad -
 reit sein, wenn dein Sohn kommt, wenn dein Sohn kommt, ihn mit Freu - den,
 read y when thy Son comes, when thy Son comes, that with glad - ness,
 be - reit sein, wenn dein Sohn kommt, wenn dein Sohn kommt, ihn mit Freu - den,
 be - read y when thy Son comes, when thy Son comes, that with glad - ness,
 reit sein, wenn dein Sohn kommt, wenn dein Sohn kommt, ihn mit Freu -
 read y when thy Son comes, when thy Son comes, that with glad -

5 6 # 6 5 # #

Freu - den, mit Freu - den zu emp - fan - gen, ihn mit
 glad - ness, with glad - ness we re - ceive him, that with

Freu - den, ihn mit Freu - den, mit Freu - den zu emp - fan - gen, ihn mit
 glad - ness, that with glad - ness, with glad - ness we re - ceive him, that with

Freu - den, ihn mit Freu - den, mit Freu - den zu emp - fan - gen, ihn mit
 glad - ness, that with glad - ness, with glad - ness we re - ceive him, that with

Freu - den, mit Freu - den, mit Freu - den zu emp - fan - gen, ihn mit
 glad - ness, with glad - ness, with glad - ness we re - ceive him,

ihn mit Freu - den, ihn mit Freu - den zu emp - fan - gen,
 that with glad - ness, that with glad - ness we re - ceive him,

ihn mit Freu - den, ihn mit Freu - den zu emp - fan - gen,
 that with glad - ness, that with glad - ness we re - ceive him,

den, mit Freu - den, mit Freu - den zu emp - fan - gen,
 ness, with glad - ness, with glad - ness we re - ceive him,

Freu - den, mit Freu - den, mit Freu - den zu emp - fan -
 glad - ness, with glad - ness, with glad - ness we re - ceive

Freu - den, ihn mit Freu - den, ihn mit Freu - den zu emp - fan -
 glad - ness, that with glad - ness, that with glad - ness we re - ceive

Freu - den, ihn mit Freu - den, ihn mit Freu - den zu emp - fan -
 glad - ness, that with glad - ness, that with glad - ness we re - ceive

Freu - den, mit Freu - den, mit Freu - den zu emp - fan -
 glad - ness, with glad - ness, with glad - ness we re - ceive

ihn mit Freu - den, mit Freu - den, mit Freu - den zu emp - fan -
 that with glad - ness, with glad - ness, with glad - ness we re - ceive

ihn mit Freu - den, ihn mit Freu - den, mit Freu - den zu emp - fan -
 that with glad - ness, that with glad - ness, with glad - ness we re - ceive

ihn mit Freu - den, ihn mit Freu - den, mit Freu - den zu emp - fan -
 that with glad - ness, that with glad - ness, with glad - ness we re - ceive

ihn mit Freu - den, mit Freu - den, mit Freu - den zu emp - fan -
 that with glad - ness, that with glad - ness, with glad - ness we re - ceive

ihn mit Freu - den, mit Freu - den, mit Freu -
 that with glad - ness, with glad - ness, with glad -

ihn mit Freu - den, ihn mit Freu - den, ihn mit Freu - den,
 that with glad - ness, that with glad - ness, that with glad - ness,

ihn mit Freu - den, ihn mit Freu - den, ihn mit Freu - den,
 that with glad - ness, that with glad - ness, that with glad - ness,

ihn mit Freu - den, mit Freu - den, mit Freu - den, mit Freu -
 that with glad - ness, with glad - ness, with glad - ness, with glad -

Freu - den, mit Freu - den, mit Freu - den, mit Freu -
 glad - ness, with glad - ness, with glad - ness, with glad - ness, with

Freu - den, ihn mit Freu - den, ihn mit Freu - den, ihn mit
 glad - ness, that with glad - ness, that with glad - ness, that with

Freu - den, ihn mit Freu - den, ihn mit Freu - den, ihn mit
 glad - ness, that with glad - ness, that with glad - ness, that with

Freu - den, mit Freu - den, mit Freu - den, mit Freu -
 glad - ness, with glad - ness, with glad - ness, with glad - ness, with

- den, mit Freu - den zu emp - fan - gen und
 - ness, with glad - ness we re - ceive him, and

ihn mit Freu - den zu emp - fan - gen und
 that with glad - ness we re - ceive him, and

ihn mit Freu - den zu emp - fan - gen und
 that with glad - ness we re - ceive him, and

- den, mit Freu - den zu emp - fan - gen und
 - ness, with glad - ness we re - ceive him, and

Freu - den zu emp - fan - gen und dir mit rei - nem Her - zen zu
 glad - ness we re - ceive him, and with a right - eous spir - it may

Freu - den, mit Freu - den zu emp - fan - gen und dir mit rei - nem Her - zen zu
 glad - ness, with glad - ness we re - ceive him, and with a right - eous spir - it may

Freu - den, mit Freu - den zu emp - fan - gen und dir mit rei - nem Her - zen zu
 glad - ness, with glad - ness we re - ceive him, and with a right - eous spir - it may

Freu - den zu emp - fan - gen und dir mit rei - nem Her - zen zu
 glad - ness we re - ceive him, and with a right - eous spir - it may

dir mit rei - nem Her - zen zu die - nen, und dir mit
with a right - eous spir - it may serve thee, and with a

dir mit rei - nem Her - zen zu die - nen, und dir mit
with a right - eous spir - it may serve thee, and with a

dir mit rei - nem Her - zen zu die - nen, und dir mit
with a right - eous spir - it may serve thee, and with a

dir mit rei - nem Her - zen zu die - nen, und dir mit
with a right - eous spir - it may serve thee, and with a

die - nen, und dir mit rei - nem Her - zen zu die -
serve thee, and with a right - eous spir - it may serve

die - nen, und dir mit rei - nem Her - zen zu die -
serve thee, and with a right - eous spir - it may serve

die - nen, und dir mit rei - nem Her - zen zu die -
serve thee, and with a right - eous spir - it may serve

die - nen, und dir mit rei - nem Her - zen zu die -
serve thee, and with a right - eous spir - it may serve

66 die - nen, und dir mit rei - nem Her - zen zu die -
serve thee, and with a right - eous spir - it may serve

rei - nem Her - zen zu die - nen, und dir mit rei - nem
right - eous spir - it may serve thee, and with a right - eous

rei - nem Her - zen zu die - nen, und dir mit rei - nem
right - eous spir - it may serve thee, and with a right - eous

rei - nem Her - zen zu die - nen, und dir mit rei - nem
right - eous spir - it may serve thee, and with a right - eous

rei - nem Her - zen zu die - nen, und dir mit rei - nem
right - eous spir - it may serve thee, and with a right - eous

nen, und dir mit rei - nem Her - zen, und
thee, and with a right - eous spir - it, and

nen, und dir mit rei - nem Her - zen, und
thee, and with a right - eous spir - it, and

nen, und dir mit rei - nem Her - zen, und
thee, and with a right - eous spir - it, and

nen, und dir mit rei - nem Her - zen, und
thee, and with a right - eous spir - it, and

73 nen, und dir mit rei - nem Her - zen, und
thee, and with a right - eous spir - it, and

Her - zen, und dir mit rei - nem Her - zen, mit rei - nem Her - zen zu
 spir - it, and with a right - eous spir - it, a right - eous spir - it may

Her - zen, und dir mit rei - nem Her - zen, mit rei - nem Her - zen zu
 spir - it, and with a right - eous spir - it, a right - eous spir - it may

Her - zen, und dir mit rei - nem Her - zen, mit rei - nem Her - zen zu
 spir - it, and with a right - eous spir - it, a right - eous spir - it may

Her - zen, und dir mit rei - nem Her - zen, mit rei - nem Her - zen zu
 spir - it, and with a right - eous spir - it, a right - eous spir - it may

dir mit rei - nem Her - zen, und dir mit rei - nem Her - zen zu
 with a right - eous spir - it, and with a right - eous spir - it may

dir mit rei - nem Her - zen, und dir mit rei - nem Her - zen zu
 with a right - eous spir - it, and with a right - eous spir - it may

dir mit rei - nem Her - zen, und dir mit rei - nem Her - zen zu
 with a right - eous spir - it, and with a right - eous spir - it may

dir mit rei - nem Her - zen, und dir mit rei - nem Her - zen zu
 with a right - eous spir - it, and with a right - eous spir - it may



Langsam

die - nen,
 serve thee;

die - nen, durch den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn, dei - nen lie - ben Sohn, dei -
 serve thee; through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, thy be - lov - ed Son, thy

die - nen, durch den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn, dei - nen lie - ben
 serve thee; through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, thy be - lov - ed

die - nen,
 serve thee; durch den - sel - bi - gen,
 through our ad - vo - cate,

87 die - nen,
 serve thee; durch den -
 through our



durch den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben
 through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed

durch den - sel - bi - gen,
 through our ad - vo - cate,

nen lie - ben Sohn Je - sum Chri - stum,
 be - lov - ed Son Christ our Sav - iour.

Sohn, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri - stum,
 Son, thy be - lov - ed Son, Christ our Sav - iour,

dei - nen lie - ben Sohn Je - sum, Je - sum Chri - stum,
 thy be - lov - ed Son, Je - sus, Christ our Sav - iour,

sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri - stum,
 ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, Christ our Sav - iour,

6 6 .6 4 # 6

Sohn, dei - nen lie - ben Sohn, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri -
 Son, thy be - lov - ed Son, thy be - lov - ed Son, thy be - lov - ed Son, Christ our Sav -

dei - nen lie - ben Sohn, dei - nen lie - ben Sohn, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri -
 thy be - lov - ed Son, thy be - lov - ed Son, thy be - lov - ed Son, Christ our Sav -

durch den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum, Je - sum Chri -
 through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, Je - sus Christ our Sav -

durch den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri -
 through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, Christ our Sav -

Empty musical staves for vocal parts.

Empty musical staves for piano accompaniment.

6 6 6 6 6 6 6 4 3

stum, iour, durch den through our

stum, iour, dei - nen lie - ben Sohn Je - Christ. thy be - lov - ed Son,

stum, iour, durch den - sel - bi - gen, through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son,

stum, iour, durch den - sel - bi - gen, durch den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, dei - nen lie - ben Sohn

durch den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum, through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, thy be - lov - ed Son Je - sus,

durch den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum, through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son Je - sus,

6 6 6

sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum, dei - nen lie - ben Sohn Chri - stum, ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son Je - sus, thy be - lov - ed Son Je - sus,

sum our Chri - stum, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri - stum, Chri - stum, our Sav - iour, thy be - lov - ed Son, Christ our Sav - iour,

dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri - stum, dei - nen lie - ben Sohn Chri - stum, thy be - lov - ed Son, Christ our Sav - iour, thy be - lov - ed Son, Je - sus,

dei - nen, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri - stum, Chri - stum, thy be - lov - ed Son, Christ our Sav - iour,

Je - sum our Chri - stum, Chri - stum, Chri - stum, Chri - stum, our Sav - iour, thy be - lov - ed Son, Christ our Sav - iour,

dei - nen lie - ben Sohn Je - sum, Je - sum our Chri - stum, thy be - lov - ed Son, Je - sus Christ our Sav - iour,

durch den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri - stum, Chri - stum, Chri - stum, through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, Christ our Sav - iour, Christ our Sav - iour,

durch den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri - stum, through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, Christ our Sav - iour,

103 through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, Christ our Sav - iour,

6 6 6 6 8

un - sern Her - ren,
Christ our Sav - iour,

un - sern Her - ren, durch den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn, dei - nen lie - ben Sohn
Christ our Sav - iour, through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, thy be - lov - ed Son,

un - sern Her - ren, durch den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn, dei - nen lie - ben
Christ our Sav - iour, through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, thy be - lov - ed

un - sern Her - ren,
Christ our Sav - iour,

un - sern Her - ren,
Christ our Sav - iour,

un - sern Her - ren, durch den - sel - bi - gen,
Christ our Sav - iour, through our ad - vo - cate,

un - sern Her - ren, durch den -
Christ our Sav - iour, through our

107 un - sern Her - ren,
Christ our Sav - iour,

6 6 6

durch den -
through our

Je - sum Chri - - stum, dei - nen lie - ben Sohn, Je -
Christ our Sav - iour, thy be - lov - ed Son, Christ

Sohn, Je - sum Chri - - stum, durch den - sel - bi - gen,
Son, Christ our Sav - iour, through our ad - vo - cate,

durch den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn,
through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son,

durch den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn
through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son,

dei - nen lie - ben Sohn, dei - nen lie - ben Sohn, Je - - sum,
thy be - lov - ed Son, thy be - lov - ed Son, Je - - sus,

sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn Je - - sum,
ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son Je - - sus,

111

6 6

sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum, dei - nen lie - ben
 ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son Je - sus, thy be - lov - ed

sum our Chri - stum, dei - nen lie - ben Sohn
 our Sav - iour, thy be - lov - ed Son,

dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri - stum, dei - nen lie - ben
 thy be - lov - ed Son, Christ our Sav - iour, thy be - lov - ed

dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri - stum, dei - nen lie - ben
 thy be - lov - ed Son, Christ our Sav - iour, thy be - lov - ed

durch den sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri - stum,
 through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, Christ our Sav - iour,

114 durch den sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn Je -
 through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, Christ

Sohn Chri - stum, un - sern Her ren. A - men, A - men.
 Son Je - sus, Christ our Sav - iour. A - men, A - men.

Je - sum Chri - stum, un - sern Her ren. A - men, A - men.
 Christ our Sav - iour, Christ our Sav - iour. A - men, A - men.

Sohn Chri - stum, un - sern Her ren. A - men, A - men.
 Son Je - sus, Christ our Sav - iour. A - men, A - men.

sum Chri - stum, un - sern Her ren. A - men, A - men.
 our Sav - iour, Christ our Sav - iour. A - men, A - men.

sum Chri - stum, un - sern Her ren. A - men, A - men.
 our Sav - iour, Christ our Sav - iour. A - men, A - men.

Chri - stum, un - sern Her ren. A - men, A - men.
 Je - sus, Christ our Sav - iour. A - men, A - men.

Je - sum Chri - stum, un - sern Her ren. A - men, A - men.
 Christ our Sav - iour, Christ our Sav - iour. A - men, A - men.

117 sum Chri - stum, un - sern Her ren. A - men, A - men.
 our Sav - iour, Christ our Sav - iour. A - men, A - men.